



STORMGADE 2 - 6960 HVIDE SANDE

TLF. 96 75 71 00

Michael, Mobil 53702240

Thomas, Mobil 61705566

hvidesande@spar.dk

Kutter nr. og navn:

Name of ship:

Leverings dato:

Date of delivery:

ØL - VAND - VIN:		BEER - SOFT DRINK - WINE:	KØLEVARE:	REFRIGERATED GOODS:
ds. alkoholfri øl		non-alcoholic beer, cans	stk. æg	eggs, piece
ds. pilsner		lager, bottle	ltr. letmælk	semi-skimmed milk, litre
fl. dansk vand, 0,5 L		soda, bottle ½ litre	ltr. sødmælk	whole milk, litre
ds. sodavand 24 stk.		soft drink, cans, 24 pcs	bg. creme fraiche, 1/2 ltr.	sour cream, ½ litre
fl. Sodavand, 0,5 L		soft drink, plastic bottle, ½ litre	ltr. kærnemælk	buttermilk, litre
fl. kildevand, 0,5 L		mineral water, bottle, ½ litre	ltr. ymer	soured whole milk, litre
ds. energi drik		energy drink, cans	ltr. piskefløde	double cream, litre
fl. rødvin		red wine, bottle	ltr. yoghurt	yoghurt, litre
fl. hvidvin		white wine, bottle	ltr. tykmælk	junket, litre
x 1 ltr. æblejuice		applejuice, litre	skyr 1 kg, vanilje/naturel	skyr, vanilla/natural, 1 kilo
x 1 ltr. appelsinjuice		orangejuice, litre	kg. lurpak smør	butter (salted), kilo
fl. fun		btl. fun softdrink, bottle	bg. kærgården	dansih salted butter w. oil, packet
fl. saft		btl. soft drink, bottle	bg. kryddersmør	herb butter, packet
BRØD:		BREAD:	kg. margarine	margarine, kilo
pk. det gode rugbrød, skiver		pumpernickel, sliced	bg. plantemargarine	vegetable margarine, packet
1/1 rugbrød, skiver		pumpernickel, sliced	fl. olie margarine	oil margarine, bottle
1/2 rugbrød, bordpak		½ pumpernickel sliced	holdbar cacao, 1 ltr.	lasting cocoa, 1litre
pk. rugbrød lys/mørk		pumpernickel (ligh/dark), sliced	vanillie creme, ½ ltr.	vanilla cream, ½ litre
pk. Fransbrød, skiver, m. birkeseeds		white bread w. poppy seeds, sliced	bg. krydderfedt	herb butter, piece
pk. Femkornsbrød, hel		five-grain bread	pk. gær el. tørtgær	yeast – dry yeast, piece
pk. Sødmælksbrød, hel		white bread baked w. whole milk	sp. marinerede sild	marinated herring, bucket
ps. flutes		flutes, bag	gl. marinerede sild	marinated herring, glass
ps. krydderboller		sweet bread rolls, bag	gl. kryddersild	herb marinated herring, glass
pk. toastbrød		toastbread, bag	gl. karrysild	curry herring, glass
ps. Hotdogbrød 8 pk		hot dog roll, 8-pack	ds. benfri sild	boneless herring, can
ps store burgerboller 4 pk		burger buns, big, 4-pack	sp. stegte sild	fried herring, bucket
ps burgerboller 6 pk		burger buns, 6-pack	gl. rejer	shrimps, glass
KAGER:		CAKE:	ds. peberrod, revet	horseradish, can
rl. kiks, 3 pk		crackers, roll, 3-pack	FISKEKONSERVES	PROCESSED FOOD:
rl. choko kiks		crackers w. chocolate, roll	ds. sardiner i tomat	tomato sardine, can
pk. tvebakker		herb butter, packet	ds. makrel i tomat	tomato mackeral, can
stor ps. småkager		danish cookies (big) bag	ds. tunfisk i vand/olie	tuna in water/oil, can
lille ps. småkager		danish cookies, (small) bag	ds. ansjoser	anchovies, can
pk. vaffler		waffle, packet	ds. torskerogn	cod roe, can
skærekager		cake	ds. kippers	kippers (herring in oil), can
pk. knækbrød		crispbread, packet	OST:	TINNED FOOD:
pk. tarteletter		patty shells, packet	pk. riberhus i skiver, ML	riberhus cheese, slices, intermediate storage
ps. kammerjunker		small sweet rusk, bag	pk. riberhus i skiver, XL	riberhus cheese, slices, ekstra storage
ps. ymerdrys		rusk for soured whole milk, bag	pk. riberhus hel, ML	riberhus cheese, whole, intermediate storage
ps. makroner		macaroons, bag	pk. riberhus hel, XL	riberhus cheese, whole, ekstra storage
ps. Kanel gifler		cinnamon rolls, bag	kg. gammel ost	matured cheese, kilo
pk. choco cip cookies		choko cip cookies, packet	stk. mozzarella, hel	mozzarella, whole, pieces
rl. digistive		digistive, roll	ps. revet mozzarella	grated mozzarella, bags
KOLONIAL:		PROCESSED FOOD:	ps. revet cheddarost	grated cheddar, bags
tb. mayonnaise		mayonnaise, tube	bd. salatost	feta cheese cubes
tb. remoulade		danish remoulade, tube	pk. rejeost	shrimp cheese spread, packet
plast fl. mayonnaise		mayonnaise, bottle	pk. skinkeost	ham cheese spread, packet
plast fl. remoulade		remoulade, bottle	pk. havartiost	havarti cheese, packet
plast fl. sennep		mustard, bottle	pk. buko pikant	buko spicy cheese, packet
plast fl. ketchup		ketchup, bottle		

plast fl. Karryketchup	karry-ketchup, bottle
ds. ristet løg	fried crispy onions, can
fl. Pommes frit dressing	dressing for pommes fries, bottle
fl. Burgerdressing	burger dressing, bottle
KOLONIAL:	PROCESSED FOOD:
ps. macaroni	marcaroni, bag
ps. spaghetti	spagetti, bag
ps. pasta	pasta, bag
pk. ris	rice, packet
pk. grødris	pudding rice, packet
pk. kartoffelmos	mashed potatoes, packet
Møllers gule ærter	moellers peas, yellow
gl. pasta sauce	pasta sauce, glass
fl. planteolie	vegetable oil, bottle
fl. olivenolie	olive oil, bottle
ltr. eddike	vinegar, bottle, litre
fl. kulør	browning, bottle
fl. eng. sauce	english sauce, bottle
kaffe, vaccum 500 gr.	coffee, 500gr.(vacuum)
pk. thebreve	tea bags, packet
gl. coffe creamer	coffe creamer, glass
pk. kaffefilter str.	coffee filters, packet
pk. Coco pops, chocos	coco pops, packet
pk. guld Korn	breakfast cereal, packet
pk. cornflakes	cornflakes, packet
pk. havregryn	oatmeal, packet
pk. müsli	muesli, packet
gl. nutella	nutella, glass
gl. honning	honey (artificial,real), glass
pk. pålægschokolade, lys/mørk	thin slices of chocolate for bread, light/dark. Packet
gl. boysenbær/appelsin/abrikos marmelade	jam, (boysenberry,orange, apricot), glass
gl. æble-/mint-/ribsgele	jelly (apple, mint, redcurrent), glass
gl. jordbær/hindbær/solbær marmelade	jam (strawberry,raspberry, blackcurrant), glass
sp. jordbærmarmelade-800 gram	strawberry jam, 800 gram, bucket
ps. Rasp	breadcrumbs, bag
pk. sovsejævnner lys/mørk	gravy thickener(light-dark), packet
pk. maizena	maizena thickener, packet
pk. pandekagemel	pancakeflour, packet
kg. stødt melis	white sugar, kilo
kg. hvedemel	flour, kilo
stk. maggi bouillon terninger	stock cube, piece
pk. hollandaise sauce	hollandaise sauce, piece
pk. bearnaise sauce	bearnaise sauce, piece
pk. grøn peber sauce	green pepper sauce, packet
gl. sirup lys/mørk	treacle or syrup, glass
gl. ahorn sirup	maple syrup, glass
pk. budding pulver	pudding powder, packet
gl. knorr Aromat	seasoning, aromat
små ds. salt	salt, (small) can
kg. fint salt	fine grained salt, kilo
kg. groft salt	coarse salt, kilo
ps. laurbærblade	bay leaves, bag
ds. vanillie	vanilla, can
ds. peber	pebber, can
ds. karry	curry, can
ds. kanel	cinnamon, can
pk. sunlolly fryseis	sunlolly popsticals, packet
ps. franske kartofler	crisps, bag
ps. snacks	crisps, bag

DYBFROST:	FROZEN FOOD:
ps. rundstykker	breakfast roll, bag
ps. miniflutes	mini baguettes, bag
ps. hvidløgsflutes	baguettes with garlic, bag
ps. pitabrød	pita bread, bag
ltr. hønsekødssuppe	chicken soup, litre
ltr. grønkålssuppe	kale soup, litre
ltr. tomatsuppe	tomato soup, litre
ltr. oksekødssuppe	beef soup, litre
ltr. aspargessuppe	soup asparagus, litre
stor ps. kødboller	meatballs for soup, (big) bag
stor ps. melboller	dumplings, (big) bag
stor ps. kød- og melboller	meatballs and dumplings for soup, (big) bag
stor ps. Rejer	shrimps, (big) bag
ps. forårsruller	spring rolls, piece
ps. frikadeller	fried meat balls, piece
pk. hamburgers	beefs for hamburgers, piece
stk. pizza	pizza, piece
ps. pommes frites	chips, bag
ps. hotwings	hotwings, bag
ps. oksekebab	beef kebab, bag
ps. blomkålsblanding	vegetables mix w. cauli flower, (big) bag
ps. broccoliblanding	vegetable mix w. broccoli, (big) bag
ps. grønkål	kale, bag
ps. majsblanding	vegetable mix w. corn, (big) bag
ps. persille	parsley
ps. suppeurter	herbs for soup, bag
ps. ærter og gulerødder	green pees and carrots, (big) bag
ps. ærter	peas, bag
ps. wok blanding	wok mixture, bag
ps. bønner	beans, bag
ltr. cartedor is	carte ´dor ice cream, litre
ltr. is nougat/vanilie/3-farvet	nougat/vanilla, 3 flavoured ice cream, litre
fløderand	cream pudding
pk. magnum is 3 stk	magnum ice cream, 3-pack
pk. isvafler 6 stk	ice cream cones, 6-pack
pk. kanelsnegle	cinnamon buns, packet
pk. islagkage	cake of ice cream, packet
stk. høns	hens, piece
stk. kyllinger	chicken, piece
pk. lørdagskylling	presliced chichen, piece
stk. ænder	duck, piece
DIVERSE:	OTHER:
10 kgs. gas letvægt	10 kilo gas (lightweight)
11 kgs. gas m/trykregulator	11 kilo gas, pressure regulator
10 kgs. truckgas	10 kilo gas for truck
ds. barberskum	shaving foam
ds. deodorant	deodorant
stk. engangs lightere	single use lighter
fl. håndsæbe	handsoap
pk. barberblade, type:	razor blades
fl. shampoo	shampoo
pk. tandbørste	toothbrush
pk. tandpasta	toothpaste
pk. spillekort	playing cards
pk. paptallerkner, dybe	paper plates (soup)
pk. paptallerkner, flade	paper plates

KONSERVES:	TINNED FOOD:	RENGØRING:	CLEANING ITEMS:
ds. ananas	pineapple, can	pk. gulvklude	floor cloth, packet
ds. ferskner	peaches, can	pk. karklude	cloth, packet
ds. pærer	pear, can	pk. viskestykker	tea towel, packet
ds. asparges	asparagus, can	pk. alt mulig klude	towels, packet
ds. bønner i tomat	beans in tomatosauce	fl. klorin	clorin, bottle
gl. champignons, skiver	mushrooms, slices, glass	pk. maskinopvask tabs	detergent for dishwasher, packet
ds. Hakkede tomater	chopped tomatoes, can	fl. opvaskemiddel	detergent, bottle
gl. hvidløg	garlic, glass	pk. grydesvampe	sponge for pots and pans, packet
gl. kapers	capers, glass	fl. flydende ajax	liqued cleaning soap, bottle
ds. majs	corn, can	pk. renslet	sponges, packet
ds. ærter m/gulerødder	pees and carrots, can	fl. toilet rens	liquid toilet cleaner, bottle
		pk. vaskepulver	washing powder, packet
ds. hakkebøf	beef, can	fl. vask, flydende	washing liquid, bottle
ds. cocktailpølser	snack susages, can	fl. vindue spray	window cleaner (spray), bottle
ds. Wienergryde	Wienergryde, can	fl. sprit	methylated spirit, bottle
ds. Forloren skildpade	Forloren skildpadde, can	stk. vindueskost m/skaft	window cleaner w. linse
ds. tarteletfyld	filling for patty shells, can	stk. fejebakke	dustpan
ds. leverpostej	lever pate, can	stk. støvkost	duster
fl. dressing	dressing, bottle		
fl. chokoladesovs	chocolatsauce		
SURVARER:	PICKLES:		
gl. agurker, stor/lille	cucumber(big/small), glass	x 4 rl. køkkenruller	kitchen roll (4-pack)
gl. agurkesalat	marinated cucumber, glass	x 8 rl. toiletpapir	toiletpaper (8-pack)
gl. asier, stor/lille	chunky pickled cucumber, (big/small) glass	pk. husholdningsfilm	plastic wrap, packet
gl. rødløg	red onion, glass	rl. klare affaldssække	clear garbage bags, rolls
gl. perleløg	pearl onion, glass	pk. stanniol 2 rl.	tinfoil (2-pack roll)
gl. rødbeder, stor/lille	marinated beetroot(small/big) glass	rl. affaldsposer ltr.	bin bags, litre roll
gl. rødkål, stor/lille	precooked red cabbage (big/small), glass	rl. frostposer ltr.	ltr.freezer bag, litre roll
gl. cornichoner	cornichons, glass	pk. smørrebrødspapir	lunch paperwraps, packet
gl. appetit agurker	sweet pickled gherkins, glass	rl. sorte affalds sække	rubbish bags (big), roll
sp. Herregårdsrødkål	precooked red cabbage, bucket	pk. tændstikker	matches, packet
GRØD:	STEWED FRUIT:		
pk. jordbærgrød	stewed strawberries, bag	stk. kuglepenne	pen
pk. sveskegrød	stewed prunes, bag	stk. tuschenne	felt-tip pen
pk. æblegrød	stewed apples, bag	stk. kaffetragt	coffee funnel
pk. Jordbær/ rabarberggrød	stewed strawberries/rhubarb, bag	stk. opvaskebalje	washing-up bowl
GRØNTSAGER:	VEGETABLES:	stk. grydeske	wooden spoon
agurker, stk.	cucumber, piece	stk. plast røreske	plastic spoon
tomater, stk.	tomatoes, piece	stk. kaffedåse	coffee can
gulerøder, kg.	carrots, kilo	pk. plast krus	mug, plastic
blomkål, stk.	cauliflower, piece	stk. porcelænskrus	mug, china
champignons, bk.	mushrooms, packet	stk. dåseåbner	can opener
citroner, stk.	lemons, piece	stk. brødkniv	bread knife
kartofler, kg.	potatoes, kilos	stk. elkeddel	kettle
hvidkål, stk.	cabbage, piece	stk. stegepande	frying pan
hvidløg, stk.	garlic, piece	pk. skærebræt	cuttingboard
iceberg salat, stk.	salad, piece	stk. saks	scissor
karse, bk.	cress, piece	stk. brødkniv	bread knife
peber grøn/rød/gul, stk.	peppers (green, yellow, red), piece	stk. kokkekniv	chef's knife
kinakål, stk.	chinese cabbage, piece	stk. skrællekniv	peeler
løg, kg.	onions, kilo	stk. grøntsagskniv	parring knife
salathoved, stk.	salad, piece		
selleri, stk.	celeriac, piece		
persille, bdt.	parsley, bundle		
persillerod, stk.	parsley root, piece		
porrer, 3 stk.	leeks, 3 piece		
purløg, bdt.	chives, bundle		
pærer, stk.	pears, piece		
æbler, stk.	apples, piece		
bananer, stk.	banana, piece		
melon, honning/galia/vand-, stk.	melon, honeydew/galia/water-, piece		
appelsiner, stk.	oranges, piece		
kiwi, stk	Kiwi, piece		
vindruer, bk	Grapes, packet		
		PÅLÆGSVARER:	COLD MEAT:
STK/PC			BORDPK/PC OF SLICED COLD MEAT
		pk. kamsteg	sirloin steak, packet
		pk. hamburgerryg	smoked saddle of pork, packet
		pk. kogt skinke	boiled ham, packet
		pk. kødpølse	pork sausage, packet
		pk. roast beef	roast beef, packet
		pk. rullepølse	rolled seasoned meat, packet
		pk. røget filet	smoked fillet, packet
		pk. røget medister	smoked danish pork sausage, packet
		pk. saltkød	salted silversid, packet
		pk. spegepølse	salami, packet
		pk. kylling	chicken, packet
		pk. oksebryst	corned beef, packet
		stk. røget mørbrad, hel	smoked tenderloin, piece
		stk. røget medister, hel	smoked medister sausage, piece
		pk. Salami	salami, packet
		leverpostej, stor 400 gr.	liver pate (big 400g.)

KØD:	
kg. hakket oksekød	MEET: minced meat beef, kilo
kg. hakket grise og kalvekød	minced meat pork/veal, kilo
kg. flanksteaks	flanksteak, kilo
kg. kalvecuvette	veal rump roast, kilo
kg. mørbrad, okse	tenderloin beef, kilo
kg. okseculotte	rump steak, kilo
kg. oksefilet	loins beef, kilo
kg. oksegullasch	goulash -veal, kilo
kg. osso buco, frost	osso buco, kilo
kg. hakket grisekød	minced meat balls, kilo
kg. flæskesteg med svær	roast pork with crackling, kilo
kg. svinekam	loin pork, kilo
kg. medisterpølse	danish pork sausage, kilo
kg. mørbrad, svine	tenderloin pork, kilo
kg. nakkefilet	neck pork, kilo
kg. gordon bleu	gordon blew, kilo
kg. hamburgerryg	ham, kilo
kg. sparreibs	sparreribs, kilo
kg. røget bacon	smoked bacon, kilo
stk. flæsk i skiver	bacon slices, piece
kg. ribbenssteg	small roast pork with crackling, kilo
stk. svinekoteletter	pork cotlet, piece
stk. koteletter m/ben	pork cotlet with bone, piece
stk. nakkekoteletter	neck chop, piece
pk. tulip pulled pork	pulled pork, Tulip, packet
hel kylling	chicken, whole
kg. kyllinge lår	chicken legs, kilo
kg. kyllingebrystfilet	chicken filet, kilo
ps. flødekartofler	creamed potatos, bag
SALATER:	
bg. kylling/ baconsalat	SALADS: chicken/bacon salad, packet
bg. hønsesalat	chicken salad, packet
bg. italiensksalat	peas and carrot salad, packet
bg. kartoffelsalat	potato salad, packet
bg. makrelsalat	mackerel salad, packet
bg. peberrodssalat	horse radish salad, packet
bg. æggesalat	egg salad, packet
bg. rejesalat	schripm salad, packet
bg. russisksalat	beetroot salad, packet
bg. skaldyrssalat	shellfish salad, packet
bg. skinkesalat	ham salad, packet
bg. sky	jelly, packet
bg. tunsalat	tuna salad, packet
bg. æggestand	egg state, packet

leverpostej, lille 200 gr.	liver pate (small 200g)
pk. grillpølser, brune	sausages, brown, packet
pk. hotdogpølser, røde	sausages, red, packet
pk. frankfurter, tykke	franfurter sausages, thick, packet
pk. bacon i skiver	sliced bacon, packet
pk. bacon i tern	bacon, cubes, packet
pk. peperoni	pepperoni, packet
pk. skinke i strimler	shredded ham (200g.), packet
pk. cocktail pølser	lunch susages (175g.), packet
stk. Jensen sauce, favorit/ whisky/ hollandaise	whisky/favorit/hollandaise sauce, bottle
SPEGEPØLSE, HEL:	HOMEMADE SALAMI:
stk. kyllingepølse	sausage, chicken
stk. cervelatpølse	sausage, cervelat
stk. kartoffel spegepølse	sausage, potato
stk. okse spegepølse	sausage, beef
stk. sønderjysk spegepølse	stk. sønderjysk
stk. krosalami	stk. krosalami